

Panasonic

Návod na obsluhu Klimatizačné zariadenie

Vnútorná jednotka

CS-YE9MKX

CS-YE12MKX

CS-YE18MKX

Vonkajšia jednotka

CU-YE9MKX

CU-YE12MKX

CU-YE18MKX



Pred uvedením zariadenia do činnosti si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Návod si ponechajte na ďalšie použitie



STRUČNÝ NÁVOD



© Panasonic Home Appliances Air-Conditioning (Guangzhou) Co., Ltd. 2010. Neoprávnené kopírovanie a distribúcia predstavujú porušenie zákona.

M-CSYE9-18MKX-SK

OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	3~4
DIALKOVÝ OVLÁDAČ	5~6
VNÚTORNÁ JEDNOTKA	7
RIEŠENIE PROBLÉMOV	8
INFORMÁCIE	9
ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU	10
STRUČNÝ NÁVOD	ZADNÁ STRANA OBÁLKY

POZNÁMKA: Obrázky v tomto návode slúžia na vysvetlenie a môžu sa od skutočného zariadenia líšiť. Vzhľad zariadení podlieha v záujme neustáleho vývoja zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Toto klimatizačné zariadenie používajte pri nasledujúcej teplote okolitého prostredia

Teplota (°C)		Vnútri		Vonku	
		*TSM	*TVM	*TSM	*TVM
CHLADENIE	Maximum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11
VYHRIEVANIE	Maximum	30	–	24	18
	Minimum	16	–	-5	-6

* **TSM:** Teplota suchého merania

* **TVM:** Teplota vlhkého merania

INFORMÁCIA: • Tento model nie je vhodný na 24-hodinovú nepretržitú prevádzku v režime vyhrievania pri teplote pod -5°C . Keď je vonkajšia teplota nižšia než -5°C a použijete tento model mimo uvedených podmienok, vonkajšia jednotka môže zamrznúť a kvôli ochrane môže ukončiť svoju prevádzku.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Aby ste neublížili sebe alebo iným, a aby nedošlo k poškodeniu majetku, dôsledne dodržiavajte nasledujúce pokyny. Nesprávna obsluha zariadenia v dôsledku nedodržania týchto pokynov môže mať za následok ujmu na zdraví alebo škodu na majetku. Upozornenia na takéto nebezpečenstvo sú vyjadrené nasledujúcimi značkami:



VÝSTRAHA

Táto značka upozorňuje na nebezpečenstvo smrteľného úrazu alebo vážneho poranenia.



UPOZORNENIE

Táto značka upozorňuje na nebezpečenstvo poranenia alebo škody na majetku.

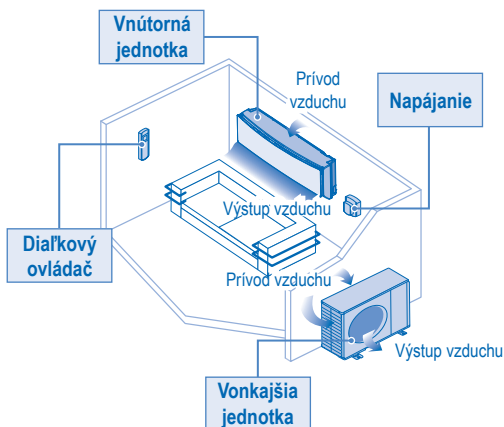
Pokyny, ktoré treba dodržiavať, sú označené nasledujúcimi symbolmi:



Tento symbol znamená, že úkon je **ZAKÁZANÝ**.



Tieto symboly znamenajú, že úkon je **NEVYHNUTNÝ**.



VÝSTRAHA

VNÚTORNÁ JEDNOTKA A VONKAJŠIA JEDNOTKA



Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, vnemovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo neboli touto osobou poučené o používaní prístroja. Deti by prístroj mali používať pod dohľadom, aby sa s ním nehrali.

Ohľadne vyčistenia vnútorných častí, opravy, inštalácie, odobratia alebo zmeny inštalácie tohto zariadenia sa poraďte s autorizovaným predajcom. Nevhodná inštalácia a zaobchádzanie môžu spôsobiť vytekajúcu kvapalinu, zasiahnutie osôb elektrickým prúdom alebo požiar.



Zariadenie neinštalujte v prostredí s potenciálne výbušným alebo horľavým ovzduším. Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok požiar.

Do vnútornej ani vonkajšej jednotky klimatizačného zariadenia nestrkajte prsty ani iné predmety. Rýchlo sa otáčajúce časti by mohli zapríčiniť zranenie.



Nedotýkajte sa vonkajšej jednotky počas búrky s bleskami, mohlo by dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom.

Nevystavujte sa dlhší čas priamemu pôsobeniu chladného vzduchu, aby ste sa nenachladili.

Na zariadenie nesaďte ani naň nestúpajte. Mohli by ste z neho spadnúť.



DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ



Nedovoľte deťom, aby sa hrali s diaľkovým ovládačom. Mohli by prehltnúť batérie.

NAPÁJANIE



Aby sa predišlo prehriatiu a požiaru, nepoužívajte upravený kábel, napájaný kábel, predžiaci kábel ani nešpecifikovaný kábel.



Aby sa predišlo prehriatiu, požiaru alebo zasiahnutiu osôb elektrickým prúdom:

- Nepoužívajte sieťovú zásuvku, v ktorej je zapojené klimatizačné zariadenie, na napájanie ďalšieho zariadenia.
- Klimatizačného zariadenia sa nedotýkajte mokrymi rukami.
- Sieťový prívod nadmerne neohýbajte.
- Zariadenie nezapínajte/nevypínajte zasunutím/vytiahnutím sieťového prívodu.



VÝSTRAHA

NAPÁJANIE



Ak je sieťový prívod poškodený, obráťte sa na výrobcu zariadenia alebo autorizovaného servisného špecialistu, prípadne na inú kvalifikovanú osobu. Predidete tým nebezpečenstvu, ktoré je s výmenou sieťového prívodu spojené.

Aby sa predišlo zasiahnutiu osôb elektrickým prúdom alebo požiaru, dôrazne odporúčame do okruhu zariadenia nainštalovať prúdový chránič.

Aby sa predišlo prehriatiu, požiaru alebo zasiahnutiu osôb elektrickým prúdom:

- Konektor sieťového prívodu riadne zastrčte.
- Konektor sieťového prívodu pravidelne čistite suchou handričkou od prachu.

Keď sa zariadenie začne správať neštandardne alebo dôjde k poruche, prestaňte ho používať a odpojte sieťový prívod alebo vypnite napájanie a istič. (Nebezpečenstvo vzniku dymu/požiaru/zasiahnutia osôb elektrickým prúdom)

Príklady neštandardného správania/poruchy

- Prúdový chránič sa často aktivuje.
- Je cítiť spálenie.
- Zariadenie je neobvykle hlučné alebo nadmerne vibruje.
- Z vnútornej jednotky uniká voda.
- Sieťový prívod alebo jeho zástrčka sa nadmerne zahrieva.
- Nie je možné ovládať rýchlosť otáčok ventilátora.
- Zariadenie okamžite prestane pracovať, aj keď ho zapnete kvôli prevádzke.
- Ventilátor sa nezastaví, aj keď je prevádzka zariadenia zastavená.

Ľhneď sa obráťte na miestneho predajcu ohľadne údržby/opravy.

Výmenu alebo montáž zástrčiek smie vykonať len kvalifikovaný odborník v autorizovanom servise.

Vodiče v tomto sieťovom prívode sú označené farbami v súlade s nasledujúcou konvenciou:

Konektory	vodiče	farby (štandard IEC)
L		červený živý vodič
N		modrá neutrálny vodič
E		zeleno-žltá ochranný vodič

Farba vodičov sa môže odlišovať v závislosti od noriem konkrétnej krajiny.



Aby sa predišlo zasiahnutiu osôb elektrickým prúdom alebo požiaru, toto zariadenie musí byť uzemnené.



V nasledujúcich prípadoch predchádzajte vypnutím zariadenia a odpojením od zdroja napájania zasiahnutiu osôb elektrickým prúdom:



- Pred čistením alebo údržbou.
- Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať.
- Počas silnej búrky s bleskami.



UPOZORNENIE

VNÚTORNÁ A VONKAJŠIA JEDNOTKA



Vnútornú jednotku neumývajte vodou, benzénom, rieidlom ani čistiacim práškom, inak by sa zariadenie mohlo poškodiť alebo skorodovať.

Nepoužívajte na uchovávanie citlivých zariadení, jedla, zvierat, rastlín, umeleckých diel alebo iných predmetov. Mohlo by dôjsť k zhoršeniu kvality, poškodeniu atď.

V smere prúdenia vzduchu z klimatizačného zariadenia nenechajte žiadne horľavé látky alebo predmety, aby nedošlo k rozšíreniu ohňa.

Rastliny ani zvieratá nevystavujte priamemu pôsobeniu chladného vzduchu, aby ste predišli zraneniu a podobne.

Nedotýkajte sa ostrej hliníkovej lamely, jej ostre časti môžu spôsobiť zranenie.



Nezapínajte zariadenie, keď sa voskuje podlaha. Po navoskovaní najskôr miestnosť dôkladne vyvetrajte. Zariadenie používajte až po vyvetraní.

Zariadenie neinštalujte na zadymených miestach, ani na miestach, kde sa nachádza masť (napr. vo vzduchu), aby ste predišli poškodeniu zariadenia.

Zariadenie nerozoberajte kvôli čisteniu, aby ste sa neznežranili.

Pri čistení zariadenia nestúpajte na nestabilné stolčeky a podobne, aby ste sa neznežranili.

Na zariadenie neukladajte vázy alebo nádoby s vodou. Voda by mohla vniknúť do zariadenia a poškodiť izoláciu. V dôsledku toho by mohlo dôjsť k zasiahnutiu osôb elektrickým prúdom.

Počas prevádzky v režime chladenia/odvlhčovania nenechajte otvorené okno, aby sa predišlo vytekaniu vody.



Zabezpečte, aby odtokové potrubie bolo správne pripojené a aby v odtoku nebránili nečistoty, nádoby, a aby potrubie nebolo namočené vo vode, aby tak nedošlo k vytekaniu vody.

Po dlhšej dobe používania zariadenia alebo po práci s horľavými látkami alebo zariadeniami pracujúcimi s horľavými látkami vždy vyvetrajte miestnosť.

Po dlhšej dobe používania skontrolujte, či sa montážny rám nepoškodil, aby sa predišlo pádu zariadenia.

DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ



Nepoužívajte nabíjateľné (Ni-Cd) batérie. Mohli by poškodiť diaľkový ovládač.



Aby sa predišlo nesprávnemu fungovaniu alebo poškodeniu diaľkového ovládača:

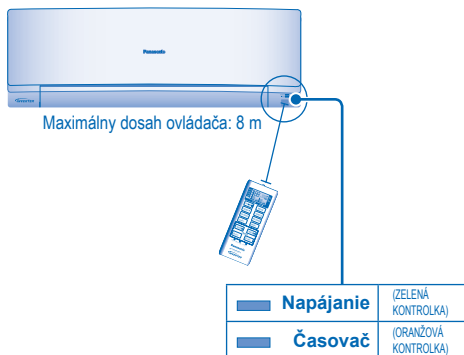
- Ak diaľkový ovládač nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie.
- Do diaľkového ovládača vkladajte len batérie rovnakého typu, pričom dbajte na dodržanie predpísanej polarity.

NAPÁJANIE



Aby ste predišli zasiahnutiu elektrickým prúdom, pri vytahovaní sieťového prívodu ťahajte za zástrčku, a nie za kábel.

DIALKOVÝ OVLÁDAČ



Stlačte tlačidlo na diaľkovom ovládači

1

ZAPNUTIE ALEBO VYPNUTIE ZARIADENIA



- Dávajte pozor, či sa na displeji diaľkového ovládača nezobrazuje indikátor OFF (Vyp.). Predídete tak nesprávnemu spusteniu/zastaveniu činnosti zariadenia.

2

NASTAVENIE TEPLOTY

- Možný rozsah nastavenia: 16 °C až 30 °C.
- Používaním zariadenia v rámci odporúčanej teploty môžete dosiahnuť úsporu energie.
- Režim HEAT (Vyhrievanie): 20 °C až 24 °C.
- Režim COOL (Chladenie): 26 °C až 28 °C.
- Režim DRY (Odvlhčovanie): Teplota o 1 °C až 2 °C nižšia než teplota v miestnosti.

3

VÝBER PREVÁDZKOVÉHO REŽIMU

Režim AUTO (Automatický) – pre vaše pohodlie

- Počas voľby prevádzkového režimu bliká indikátor prevádzky.
- Zariadenie zvolí prevádzkový režim na základe teploty prívodu vzduchu z miestnosti a podľa nastavenia teploty na diaľkovom ovládači.

Režim HEAT (Vyhrievanie) – vychutnajte si teplý vzduch

- V režime vyhrievania chvíľu trvá, kým sa zariadenie zahreje.
- Počas predhrievania bliká indikátor prevádzky.

Režim COOL (Chladenie) – vychutnajte si chladný vzduch

- V režime chladenia zatiahnite závesy, aby slnečné svetlo a teplo zvonka nepreniklo do miestnosti. Zníži sa tak spotreba energie.

Režim DRY (Odvlhčovanie) – odvlhčenie prostredia

- Ventilátor pracuje pri nízkych otáčkach, čím sa zabezpečí jemné chladenie.

4

VÝBER PREVÁDZKOVÉHO REŽIMU

FAN SPEED
(Rýchlosť otáčok ventilátora)



- Pri nastavení AUTO (Automaticky) sa rýchlosť otáčok ventilátora vnútornej jednotky automaticky prispôbuje prevádzkovému režimu.

5

NASTAVENIE SMEROVANIA PRÚDENIA VZDUCHU (5 MOŽNOSTÍ)

AIR SWING

(Pohyb lamiel)



- Zabezpečuje prúdenie vzduchu v miestnosti.
- Ak v režime COOL/DRY (Chladenie/Odvlhčovanie) zvolíte nastavenie AUTO (Automaticky), lamela sa bude automaticky pohybovať nahor/nadol.
- Ak v režime HEAT (Vyhrievanie) zvolíte nastavenie AUTO (Automaticky), horizontálna lamela bude pevne nastavená vo vopred určenej polohe.

6

RÝCHLE DOSIAHNUTIE NASTAVENEJ TEPLOTY

- Toto nastavenie umožňuje rýchlo dosiahnuť požadovanú nastavenú teplotu.

7

VYCHUTNAJTE SI TICHÉ PROSTREDIE

- Toto nastavenie zabezpečuje tiché prostredie znížením hluku prúdenia vzduchu.
- Režimy POWERFUL (Výkonný režim) a QUIET (Tichý režim) nie je možné aktivovať súčasne.

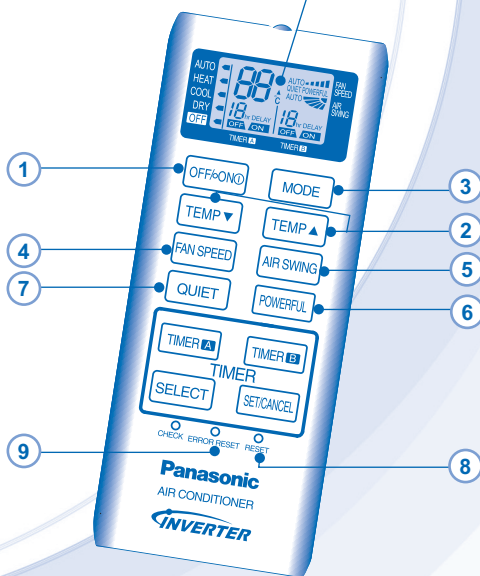
8

STLAČENÍM TLAČIDLA OBNOVÍTE PREDVOLENÉ NASTAVENIA DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

9

PRI BEŽNÝCH OPERÁCIÁCH SA NEPOUŽÍVA

Zobrazenie na diaľkovom ovládači



NASTAVENIE ČASOVAČA (NASTAVENIE 12-HODINOVÉHO ČASOVAČA)

- Keď chcete klimatizačné zariadenie automaticky zapnúť alebo vypnúť.

ONESKORENÉ ČASOVANÉ VYPNUTIE

Napríklad zastavenie činnosti klimatizačného zariadenia o 5 hodín.

- 1 Pre zvolenie oneskoreného časovaného vypnutia (Delay OFF-TIMER) stlačte jedenkrát tlačidlo **SELECT**.
 - 2 Tlačidlom **TIMER** zvolte čas oneskorenia v hodinách.
- Časované vypnutie je možné nastaviť len počas prevádzky klimatizačného zariadenia.

ONESKORENÉ ČASOVANÉ ZAPNUTIE

Napríklad spustenie činnosti klimatizačného zariadenia o 2 hodiny.

- 1 Pre zvolenie oneskoreného časovaného zapnutia (Delay ON-TIMER) stlačte jedenkrát tlačidlo **SELECT**.
 - 2 Tlačidlom **TIMER** zvolte čas oneskorenia v hodinách.
- Časované zapnutie je možné nastaviť, len keď klimatizačné zariadenie nepracuje.

ONESKORENÉ ČASOVANÉ VYPNUTIE A ZAPNUTIE

Napríklad zastavenie činnosti klimatizačného zariadenia o 3 hodiny a jeho spustenie o 4 hodiny.

- 1 Pre zvolenie oneskoreného časovaného vypnutia (Delay OFF Timer) a oneskoreného časovaného zapnutia (Delay ON Timer) stlačte dvakrát tlačidlo **SELECT**.
 - 2 Tlačidlom **TIMER** zvolte čas oneskorenia v hodinách pre časované vypnutie.
 - 3 Tlačidlom **TIMER** zvolte čas oneskorenia v hodinách pre časované zapnutie.
- Tento režim časovača je možné nastaviť len počas prevádzky klimatizačného zariadenia.

ONESKORENÉ ČASOVANÉ ZAPNUTIE A VYPNUTIE

Napríklad spustenie činnosti klimatizačného zariadenia o 7 hodín a jeho zastavenie o 10 hodín.

- 1 Pre zvolenie oneskoreného časovaného zapnutia (Delay ON Timer) a oneskoreného časovaného vypnutia (Delay OFF Timer) stlačte dvakrát tlačidlo **SELECT**.
 - 2 Tlačidlom **TIMER** zvolte čas oneskorenia v hodinách pre časované zapnutie.
 - 3 Tlačidlom **TIMER** zvolte čas oneskorenia v hodinách pre časované vypnutie.
- Tento režim časovača je možné nastaviť, len keď klimatizačné zariadenie nepracuje.

SKONTROLOVANIE NASTAVENIA ČASOVAČA

Jedným stlačením tlačidla **SET/CANCEL** aktivujete časovač, ktorý sa spustí pri dosiahnutí nastaveného času.

ZRUŠENIE NASTAVENIA ČASOVAČA

Časovač zrušíte opätovným stlačením tlačidla **SET/CANCEL**.

- Počas fungovania časovača bude svietiť indikátor časovača na vnútornej jednotke.
- Keď je nastavené časované zapnutie, zariadenie sa môže spustiť skôr než v nastavený čas, aby sa včas dosiahla požadovaná teplota.
- Ak stlačíte tlačidlo **OFF/ON/O** počas nastavovania časovača, nastavenie časovača sa zruší.
- Ak časovač zrušíte manuálne alebo sa zruší v dôsledku výpadku napájania, časovač môžete (po obnovení napájania) obnoviť zopakovaním vyššie uvedených krokov.

VNÚTORNÁ JEDNOTKA



UPOZORNENIE

- Pred čistením vypnite napájanie.
- Nedotýkajte sa hliníkovej lamely, jej ostré časti môžu spôsobiť zranenie.

POKYNY PRE UMÝVANIE ZARIADENIA

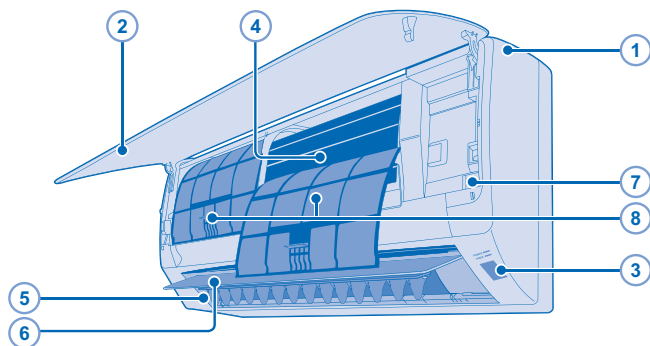
- Na čistenie nepoužívajte benzén, riedidlo ani čistiaci prášok.
- Na čistenie používajte len roztok vody s mydlom ($\approx$ pH7) alebo neutrálnym čistiacim prostriedkom.
- Nepoužívajte vodu s teplotou vyššou než 40 °C.

RADA

- Pre zaistenie optimálneho výkonu zariadenia je potrebné pravidelné čistenie a údržba.

POZNÁMKA

- Ak chcete na čistenie použiť chemicky ošetrovanú handričku, dodržiavajte pokyny pre používanie handričky.



1 VNÚTORNÁ JEDNOTKA

- Zariadenie zľahka utrite mäkkou suchou handričkou.

2 PREDNÝ PANEL

Odnímte predný panel

- Predný panel zdvihnite a vytiahnite.
- Potom ho jemne umyte a osušte.

Zatvorte predný panel



- Zatláčením na oba konce predný panel riadne zatvorte.

3 PRIJÍMAČ

4 HLINÍKOVÉ LAMELY

5 LAMELA PRE NASTAVENIE HORIZONTÁLNEHO SMEROVANIA PRÚDENIA VZDUCHU

- Je možné ručné nastavenie.



VÝSTRAHA



Nevkladajte prsty do zariadenia, aby vám ich neporanil ventilátor.

6 LAMELA PRE NASTAVENIE VERTIKÁLNEHO SMEROVANIA PRÚDENIA VZDUCHU

- Nenastavujte rukou.

7 TLAČIDLO AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA/ZAPNUTIA

- Použite, keď neviete nájsť diaľkový ovládač alebo diaľkový ovládač nefunguje.

Úkon	Režim
Stlačte raz.	Auto
Stlačte a podržte stlačené, kým sa neozve 1 pípnutie, potom uvoľnite.	Chladenie
Stlačte a podržte stlačené, kým sa neozve dvojité pípnutie, potom uvoľnite.	Vyhrievanie
Stlačte tlačidlo pre vypnutie.	

8 VZDUCHOVÉ FILTRE

- Filtre pravidelne čistite.
- Filtre jemne umyte/prepláchnite vo vode a dávajte pozor, aby ste ich pri čistení nepoškodili.
- Filtre riadne vysušte v tieni, mimo dosahu priameho slnečného svetla alebo ohňa.
- Poškodené filtre vymeňte za nové.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Nasledujúce príznaky neznamenajú poruchu.

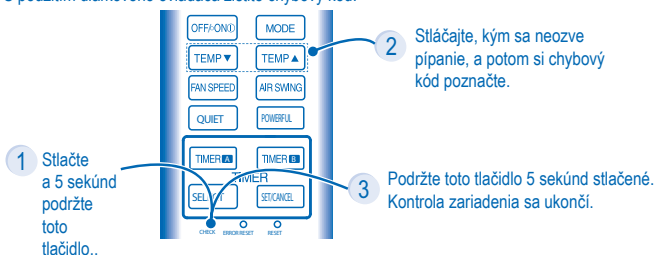
PRÍZNAK	PRÍČINA
Z vnútornej jednotky sa šíri ľahký opar.	• Ide o kondenzáciu vzdušnej vlhkosti spôsobenú chladením.
Počas prevádzky počuť tečúcu kvapalinu.	• Tieto zvuky sú spôsobené prúdením chladiacej zmesi v zariadení.
V miestnosti je cítiť nezvyčajný zápach.	• Môže ísť o zápach spôsobený navlhnutím stien, koberca, nábytku alebo textílií.
Keď je aktivované automatické nastavenie rýchlosti otáčok ventilátora, ventilátor vnútornej jednotky sa občas zastaví.	• Táto funkcia umožňuje odstrániť zápach z prostredia počas prevádzky.
Po reštartovaní začne zariadenie fungovať až po uplynutí niekoľkých minút.	• Oneskorená aktivácia zariadenia slúži na ochranu kompresora.
Z vonkajšej jednotky sa vypúšťa voda/para.	• Kondenzácia alebo vyparovanie na povrchu rúrok.
Keď sa po výpadku obnoví napájanie, zariadenie bude fungovať automaticky.	• Ide o funkciu automatického reštartovania zariadenia. Po obnovení napájania (ak prevádzku nezastavíte diaľkovým ovládačom) sa prevádzka automaticky reštartuje do predchádzajúceho režimu, s použitím predchádzajúceho smeru prúdenia vzduchu.
Keď je zapnuté vyhrievanie, ventilátor vnútornej jednotky sa občas zastaví.	• Ak chcete zrušiť funkciu automatického reštartovania, obráťte sa, prosím, na autorizovaného predajcu.
Pred zapnutím zariadenia indikátor prevádzky bliká.	• Ide o funkciu, ktorá má zabrániť nežiaducemu chladiacemu účinku.
Počas prevádzky je počuť praskanie.	• Ak ste nastavili časované zapnutie, zariadenie sa z dôvodu prípravy aktivuje pred nastaveným časom.
	• Súčasti zariadenia sa rozťahujú/zmršťujú v dôsledku zmeny teploty.

Pred oslovením servisu skontrolujte zariadenie podľa nasledujúcich pokynov.

PRÍZNAK	SKONTROLUJTE
Vyhrievanie/chladenie nie je účinné.	• Nastavte správne teplotu. • Zatvorte všetky dvere a okná. • Vyčistite alebo vymeňte filtre. • Odstráňte akékoľvek cudzie predmety, ktoré by sa mohli nachádzať v otvoroch pre prívod alebo výstup vzduchu.
Hlučná prevádzka.	• Skontrolujte, či zariadenie nie je nainštalované krivo. • Riadne zatvorte predný panel.
Diaľkový ovládač nefunguje. (Displej je tmavý alebo je prenosový signál slabý.)	• Batérie vložte správne. • Slabé batérie vymeňte.
Zariadenie nefunguje.	• Skontrolujte, či napájanie nie je vyradené ističom. • Skontrolujte, či nebol nastavený časovač.
Zariadenie neprijíma signál diaľkového ovládača.	• Skontrolujte, či sa medzi diaľkovým ovládačom a prijímačom signálu diaľkového ovládača nenachádzajú žiadne prekážky. • Niektoré druhy žiarivkového osvetlenia môžu rušiť činnosť vysielacej signálu. Obráťte sa, prosím, na autorizovaného predajcu.

Zariadenie zastavilo svoju činnosť a bliká indikátor časovača.

S použitím diaľkového ovládača zistíte chybový kód.



Poznámka:

- V prípade určitých chybových kódov je možné zariadenie reštartovať a potom môže ďalej fungovať s obmedzením niektorých funkcií (4 pípnutia).

INFORMÁCIE

Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii opotrebovaných zariadení a batérií



Tieto symboly uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky a batérie sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky a batérie na špecializovanom zbernom mieste, v súlade s platnou legislatívou a smernicami 2002/96/ES a 2006/66/ES.

Správnym spôsobom likvidácie predídete zbytočnému plytvaniu cennými zdrojmi a prípadným negatívnym dosahom na ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vznikajú v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadmi.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii opotrebovaných výrobkov a batérií vám poskytnú miestne úrady, špecializované zberné miesta alebo predajca, u ktorého ste výrobok zakúpili.

Nesprávna likvidácia nepoužitelných výrobkov môže byť postihovaná v súlade s národnou legislatívou.



Informácie pre právnické osoby v Európskej únii

V prípade potreby likvidácie opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení sa, prosím, obráťte na predajcu alebo dodávateľa a informujte sa o správnom spôsobe likvidácie.



Pb

[Informácie o likvidácii výrobkov v krajinách mimo Európskej únie]

Tieto symboly platia len pre používateľov v krajinách Európskej únie. V prípade potreby likvidácie sa, prosím, obráťte na miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnom spôsobe likvidácie (zneškodnenia).

Poznámka týkajúca sa symbolu batérie (dva príklady symbolov v spodnej časti):

Tento symbol môže byť použitý spolu so symbolom chemickej značky. V takom prípade značí, že boli dodržané smernice týkajúce sa daného chemického prvku.

SEZÓNNA KONTROLA PO DLHŠOM OBDOBÍ NEPOUŽÍVANIA

- Skontrolujte, či nie je potrebné vymeniť batérie v diaľkovom ovládači.
- Skontrolujte, či sa v otvoroch pre prívod alebo výstup vzduchu nenachádzajú cudzie predmety alebo iné prekážky.
- Použite tlačidlo automatického vypnutia/zapnutia na voľbu chladenia/vyhrievania, je normálne, ak je po 15 minútach prevádzky nasledujúci rozdiel medzi teplotou privádzaného a vystupujúceho vzduchu:
Chladenie: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Vyhrievanie: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

AK ZARIADENIE NEBUDETE DLHŠÍ ČAS POUŽÍVAŤ

- Nechajte zariadenie v prevádzke 2 až 3 hodiny v režime vyhrievania, aby sa dôkladne vysušili vnútorné časti a predišlo vzniku plesní.
- Klimatizačné zariadenie vypnite.
- Vyberte batérie z diaľkového ovládača.

NEPOUŽITEĽNÉ ZARIADENIE

Ak sa vyskytne niektorá z nasledujúcich situácií, VYPNITE KLIMATIZAČNÉ ZARIADENIE a potom sa obráťte na autorizovaného predajcu:

- Zariadenie počas činnosti vydáva neobvyklé zvuky.
- Do diaľkového ovládača vnikla voda/cudzí predmet.
- Z vnútornej jednotky uniká voda.
- Istič často odpája zariadenie od zdroja napájania.
- Sieťový prívod sa nadmerne zahrieva.
- Vypínače alebo tlačidlá nefungujú správne.
- Indikátor časovača bliká a zariadenie nie je možné ovládať.

ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU

-  Vnúťorná jednotka
 Vonkajšia jednotka

 Model		 CS-YE9MKX  CU-YE9MKX		 CS-YE12MKX  CU-YE12MKX		 CS-YE18MKX  CU-YE18MKX			
		CHLADENIE	VYHRIEVANIE	CHLADENIE	VYHRIEVANIE	CHLADENIE	VYHRIEVANIE		
		Samostatné, 230 V, 50 Hz		Samostatné, 230 V, 50 Hz		Samostatné, 230 V, 50 Hz			
 Napájanie/prúd		[kW]	0,760	0,880	1,020	1,105	1,660	1,615	
		[A]	3,60	4,10	4,90	5,20	7,90	7,70	
 Chladiaca zmes		[kg]	R410A 0,780		R410A 0,880		R410A 1,15		
 Kapacita chladenia		[kW]	2,50		3,30		5,00		
 Kapacita vyhrievania		[kW]	3,20		4,00		5,50		
 Úroveň hlučnosti	JIS C 9612 [<70 dB(A)]	[dB(A)]		40	40	42	42	46	46
	Podmienky 1 m vzdialenosť Max. chladenie/ vyhrievanie			47	48	48	50	50	52
	Hladina akustického výkonu	[dB(A)]		56	56	58	58	62	62
				63	64	64	66	66	68
 Cirkulácia vzduchu		[m³/min.]	12,5	13,0	13,5	13,9	14,6	15,3	
 Hmotnosť výrobku		[kg]		8,0		8,0		7,5	
				22		26,5		31,5	
 Rozmery (V x Š x H)		[mm]		283 x 803 x 214		283 x 803 x 214		283 x 803 x 214	
				540 x 780 x 289		540 x 780 x 289		540 x 780 x 289	

Testovacie podmienky

1.

Teplota (°C)	Vnútri		Vonku	
	*TSM	*TVM	*TSM	*TVM
CHLADENIE	27	19	35	24
VYHRIEVANIE	20	12	7	6

2. Štandardná dĺžka potrubia: 7,5 m (zahŕňa dĺžku potrubia vnútornej jednotky)

Preklady	
Špecifikácie výrobku	
	Model Vnútorná jednotka Vonkajšia jednotka
	Napájanie/ prúd
	Chladiaca zmes
	Kapacita chladenia
	Kapacita vyhrievania
	Úroveň hlučnosti Podmienky 1 m vzdialenosť Max. chladenie Hladina akustického výkonu
	Cirkulácia vzduchu
	Hmotnosť výrobku
	Rozmery

STRUČNÝ NÁVOD

Príprava diaľkového ovládača

- 1 Odnímate kryt batérii.
- 2 Vložte batérie veľkosti AAA alebo R03 (batérie je možné používať približne 1 rok).
- 3 Zatvorte kryt.

Viac informácií získate na adrese:
Panasonic Marketing Europe GmbH
organizačná zložka Slovenská republika
Štúrova 11
811 01 Bratislava
telefón: + 421 2 206 22 211
zákaznícka linka: + 421 2 206 22 911
fax: + 421 2 206 22 311
e-mail: panasonic.bratislava@eu.panasonic.com
aktuálne info na www.panasonic.sk

1

MODE (REŽIM)

AUTO → VYHRIEVANIE
← ODVLHČOVANIE ← CHLADENIE

Zvoľte požadovaný režim.

2

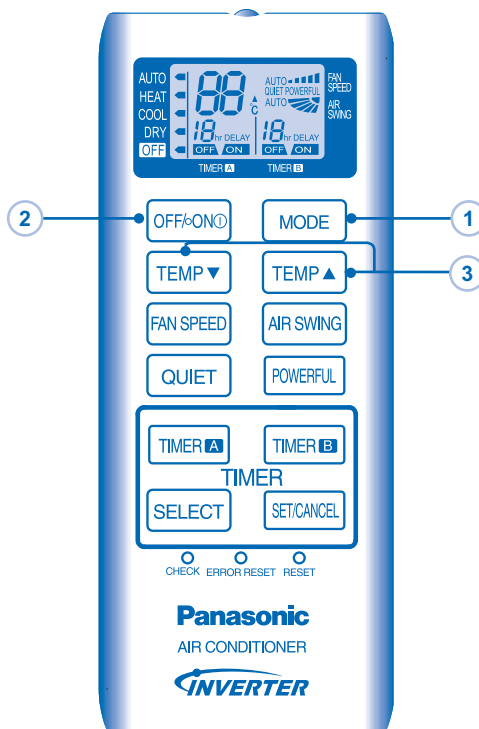
OFF/ON (VYPNUTIE/ZAPNUTIE)

Spustenie/zastavenie prevádzky.

3

TEMP (Teplota)

Zvoľte požadovanú teplotu.



Zariadenie spĺňa požiadavky smernice 2004/108/ES, článok 9(2)
Skúšobné stredisko spoločnosti Panasonic
Panasonic Service Europe, divízia spoločnosti
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Spolková republika Nemecko

Panasonic Corporation

Vytlačené v Českej republike

Webová stránka: <http://panasonic.net/>